

Introduction - Vocabulary

evaṃ - thus, so
yena - towards
eso - he, this
idaṃ - it, this

Chapter 1 - Vocabulary

bhavati - is
upasaṃkamati - goes to, approaches
pakkamati - goes away
cavati - falls, dies
jīvati - lives
passati - sees
pucchati - asks
bandhati - binds
bhāsati - speaks
vadati - says
nisīdati - sits
harati - takes
āharati - brings
hoti - is
upāsako - lay disciple
kāyo - body, substance
khattiyo - warrior, noble
gāmo - village
tathāgato - thus-gone, the Buddha
devo - god
putto - son
puriso - man, person
brāhmaṇo - priest, brahmin
maggo - road, way
manusso - human being, person
amanusso - non-human being, god
mahāmatto - minister
loko - world, people, universe
samaṇo - ascetic, wanderer,
philosopher
samayo - time, occasion

Chapter 2 - Vocabulary

pavisati - enters
phusati - touches, reaches, attains
icchati - wishes, desires
gacchati - goes
āgacchati - comes
tiṭṭhati - stands, remains, stays
dadāti, deti - gives
pajahati - gives up, renounces
pabbajati - goes forth
jhāyati - meditates
eti - goes
upeti - goes to
rassa - short
aggo - top
attho - prosperity, wealth, welfare,
purpose, meaning, subject-matter
dhammo - doctrine, natural element,
natural phenomenon
patto - bowl
pamādo - negligence, pastime
piṇḍo - alms
bhavo - existence, good fortune
vādo - debate, argument, statement
satto - being, creature
saddo - noise, report
sugato - well-gone, the Buddha

Chapter 3 - Vocabulary

bhagavant - blessed one, the Buddha
brahman - God, supreme being
rājan - king
deseti - teaches
katheti - relates, tells
kāmeti - loves
chaḍḍeti - throws away, abandons
paññapeti - prepares, declares
dhāreti - holds, wears, has, accepts
manteti - takes counsel, discusses
āmanteti - addresses
vañceti - deceives

abhivādeti - salutes, greets, takes
leave
nivāseti - dresses
paṭisaṃvedeti - feels, experiences
nibbeṭheti - unravels, explains,
rebut
kālo - time, opportunity
paccayo - condition, cause
bhāro - burden, load
lābho - gain
vipāko - result
vihāro - life, way of life, dwelling
hattho - hand

Chapter 4 - Vocabulary

parideveti - laments, grieves
atha - then
ettha - here
kho - indeed
ca - and
tadā - then
nāma - by name
bhūtapubbaṃ - formerly, once upon
a time
sace - if
kumāro - boy, prince
purohito - high priest, prime
minister
māṇavo - boy, young priest
rājaputto - prince
sahāyo - friend

Chapter 5 - Vocabulary

apeti - goes from, goes away
tuṇhi - silent, silently
tena - this way, that way
pi - also, too
ha - indeed
eva - only, alone, just, surely
issaro - lord, god

nirodho - cessation, peace of mind,
calm
paribbājako - wanderer
mahārājā - great king

Chapter 6 - Vocabulary

karoti - makes, does
pappoti - attains, arrives
vyākaroṭi - explains
tanoti - expands, stretches
sakkoti - can, is able
anusāsati - advises, instructs
abhikammati - goes forward,
advances
eti - comes
khādati - eats, bites, chews
pivati - drinks
pahoti - can
okāso - opportunity
thūpo - monument, pagoda
pariyāyo - course
vaṇṇo - colour, beauty, praise, class
saṅkho - conch (trumpet)
sajjhāyo - learning, studying, study

Chapter 7 - Vocabulary

pakkanta - gone away
kata - done
kilanta - tired
kupita - angered
gata - gone
adhigata - understood
āgata - come
samannāgata - endowed, acquired
niggahīta - refuted
chaḍḍita - thrown away, abandoned
paññatta - declared, prepared
ṭhita - stood, stayed
santuṭṭha - contented, satisfied
desita - taught

diṭṭha - seen
 puṭṭha - asked
 baddha - bound
 bhūta - been
 nimmita - created
 vimutta - freed
 niruddha - stopped, ceased, ended
 vutta - said
 pabbajita - gone forth
 santa - calmed
 suta - heard
 yānaṃ - carriage
 āsanaṃ - seat
 kammaṃ - work, deed, action
 kicchaṃ - difficulty
 geḥaṃ - house
 gottama - clan
 cīvaraṃ - robe
 dānaṃ - gift, donation, alms
 dukkhaṃ - unhappiness, misery,
 suffering
 dvāraṃ - door, gate
 dhanam - money, wealth
 puññaṃ - merit, good, goodness,
 meritorious action
 maraṇam - death
 yojanaṃ - league
 sahaṣaṃ - thousand
 sīlaṃ - virtue, good conduct
 sukhaṃ - happiness
 āma - yes

Chapter 8 - Vocabulary

aṅgaṃ - limb, characteristic, factor
 samāna - being (pres. part.)
 bhavaṃ - sir, your honour, his
 honour
 upasaṃkamitvā - having approached
 katvā - having done
 gantvā - having gone

gahetvā - having taken
 chinditvā - having cut
 uṭṭhāya - having stood up
 ādāya - having taken
 disvā - having seen
 vatvā - having said
 abhivādetvā - having greeted
 nivāsetvā - having dressed
 vivicca - having become separated
 from, having become isolated
 pavasitvā - having entered
 sutvā - having heard
 paṭissutvā - having agreed, having
 assented
 pahāya - having renounced
 hutvā - having been
 jayati - conquers, wins, defeats
 labhati - obtains, gets
 pasavati - generates
 āyāmo - length
 gāravo - respect
 daṇḍo - stick, force, punishment
 nāgo - elephant
 pañho - question
 bhūto - living being
 vitthāro - breadth
 agāraṃ - house, home
 annaṃ - food
 cittaṃ - thought, mind, heart
 jīvitam - life
 jhānaṃ - meditation
 ṭhānaṃ - place
 nagaraṃ - city
 nibbānaṃ - extinction, liberation,
 Nirvana
 pānaṃ - drink
 bhāsitaṃ - speaking, saying
 bhojanaṃ - meal, food
 vatthaṃ - garment, cloth
 viññānaṃ - consciousness

veraṃ - hatred
saraṇaṃ - protection, refuge
senāsaṇaṃ - abode, resting place
diṭṭhā - excellent, splendid, it's lucky,
it's wonderful!
vata - surely, indeed! alas!
handā - well!

Chapter 9 - Vocabulary

pahīyati - is given up
karīyati - is done
paññāyati - is understood
dīyati - is given
dissati - is seen
vuccati - is called
haññati - is killed
kathā - talk, story
avijjā - ignorance
upāsikā - female lay disciple
taṇhā - thirst, desire
devatā - deity, divine being, spirit
paññā - wisdom, understanding
parisā - assembly
mālā - garland
vācā - speech
vijjā - science, knowledge
vedanā - sensation
saññā - perception
sālā - hall
appakamati - goes off, withdraws
ajo - goat
bhante - sir (polite address to monk)
vā - or, either
saccaṃ - it is true that, is it true that?

Chapter 10 - Vocabulary

labhati - gets
saṃvibhajati - shares
nikkhipati - throws down, puts down
kumbhī - pot

arahati - deserves, must, ought
kilamati - becomes tired
rudati - weeps
vījati - fans
sobhati - makes it clear
pūjeti - honours
veṭheti - wraps
anto - side, end, extreme
jaya - victory
dāso - slave
bhāgo - share
yañño - sacrifice (ritual)
telaṃ - oil (sesame oil)
bhayaṃ - danger
ratanaṃ - gem, precious thing
sarīraṃ - body
suvanṇaṃ - gold
antarena - between
ciraṃ - for a long time, after a long
time
pana - but, however
piṭṭhito - behind
purato - before, in front of
āropita - disproved

Chapter 11 - Vocabulary

akusala - bad
atīta - past
ananta - infinite
iddha - powerful
kanta - agreeable, lovely
kalyāṇa - beautiful, good
kusala - good
dakkhiṇa - right (hand), southern
dhuva - fixed
nicca - permanent
pacchima - last, western
pahūta - much, many
piya - dear
phīta - prosperous

vāma - left
 sassata - eternal
 sukara - easy
 sukha - happy
 diṭṭha - visible
 maññati - thinks
 chijjati - cuts, cuts down
 jāyati - is born
 ādiyati - takes
 āpajjati - acquires, produces, gets,
 has
 uppajjati - it happens, it arises, it
 becomes
 upapajjati - transmigrates, is reborn
 upasampajjati - enters into
 nipajjati - lies down
 paṭipajjati - engages in, follows,
 practises, behaves
 vimuccati - is freed
 nirujjhati - it stops, it ceases
 vijjati - it is, it occurs, it is found
 ṭhānaṃ vijjati - is possible
 udapādi - it arose
 hāyati - diminishes, withers away
 chinna - cut off
 dinna - given
 āpanna - possessing, having
 uppanna - happened, arisen
 upapanna - transmigrated, reborn,
 arisen, come into existence
 paṭipanna - engaged in, following,
 practising
 sampanna - endowed with, having
 bhinna - divided, split
 nisinna - seated
 hīna - diminished, eliminated
 addasā - he saw
 agamāsi - he went
 abbhukkirati - sprinkles
 cuta - fallen, passed away

vipariṇata - changed
 ābādho - illness
 kārako - doer
 bhinkāro - vase, ceremonial water
 vessel
 rukkho - tree
 saṃvaro - restraint
 cakkaṃ - wheel
 disā - direction
 samaññā - designation, agreed usage
 āvuso - sir! friend!
 idha - here, in this connection
 kuto pana - much less, let alone
 tato - thence, then, from there, from
 that
 micchā - wrongly, badly
 sammā - rightly, perfectly

Chapter 12 - Vocabulary

alaṃ - sufficient, enough, adequate,
 perfected
 abhabba - unable, incapable
 svāgataṃ - welcome!
 sotthi - safety, safely
 namo - hail!
 vippaṭisāro - regret
 assosi - he heard
 yattha - where
 yathā - as, how
 yadā - when
 yadi - if
 yato - whence, because, since
 añña - other
 aññatara - a certain, a
 apara - another
 para - other, another
 sabba - all, entire
 ākaṅkhati - wishes
 khamati - it pleases, it suits,
 approves, likes

nikkhamati - goes out, leaves
sannipatanti - they assemble
upaḷāseti - plays, sounds
upasamo - calm
janapado - country
jīvo - life-principle, soul
paccantajo - borderer, foreigner
saṅkhadamo - conch blower
dassanaṃ - seeing
phalaṃ - fruit
kamanīya - lovely
paccantima - bordering, foreign
madanīya - intoxicating
rajanīya - exciting
ajja - today
ambho - sir! (not very respectful)
taṃ - then, so, now
nu - ? (enclitic: interrogative particle)
yathā - as, how

Chapter 13 - Vocabulary

kūṭo - point, peak, ridge
kuṭāgārasālā - hall of the house with a gable
vāceti - reads aloud
vādeti - plays a musical instrument
kappapeti - causes to be got ready
kāreti - causes to work, causes to make, (of kings) governs, rules
kārapeti - causes to make, has built
chedāpeti - causes to cut
janeti - causes to be born, produces
jhāpeti - causes to burn, sets fire to
ṭhapeti, ṭhapayāti, ṭhāpayati - causes to stand, erects, causes to remain, excepts
nipātetī - causes to fall down, drops, puts down
pāyeti - causes to drink

bhāveti - causes to be, develops
āmantāpeti - causes to be addressed, invites
muñcāpeti - causes to be free, sets free
paṭiyādāpeti - causes to be prepared
yāpeti - causes to go, keeps going
yojāpeti - causes to be yoked
ārocāpeti - causes to be announced
ropeti - causes to grow, plants
ropāpeti - causes to cause to grow, has planted
āropeti - causes to mount, puts on top of, shows, shows up, disproves
pavatteti - causes to go, sets going
nibbāpeti - causes to be extinct, extinguishes
pavedeti - makes known
paveseti - causes to enter, brings in
pabbājeti - causes to go forth, banishes
nīsīdāpeti - causes to sit down
sāveti - causes to hear
parisodheti - causes to become pure
ākoteti - strikes
gavesati - looks for, searches for
pekkhati - looks on, watches
bhajati - resorts to
kammāro - smith
khandho - group, collection, mass
paccatthiko - enemy
pabbato - mountain
pāsādo - palace
puñjo - heap
bālo - fool
bhedo - division, splitting up
manto - prayer, hymn
miga - beast, deer
samudayo - origin, origination
sīho - lion
araññaṃ - forest

indriyaṃ - faculty
 khādaniyaṃ - foods, dishes
 palālaṃ - straw
 bhattaṃ - meal
 mūlaṃ - root, base, capital (money)
 samma - (my) dear!
 anuttara - unsurpassed, supreme
 abbhokāsa - open, free, out of doors,
 open air
 ariya - excellent, exalted, noble
 uttāna - stretched out, lying down
 gambhīra - profound
 nava - new
 niṭṭhita - completed, ready
 paṇīta - excellent, delightful, delicious
 puratthima - east
 vivitta - separated, isolated
 ayoniso - unmethodically,
 haphazardly, erratically,
 inconsequentially, unscientifically
 uddhaṃ - above, up
 kacci - perhaps?, did?, I doubt
 whether?, I hope?, aren't you?
 (with na)
 kathaṃ - how?, why?
 tikkhattuṃ - thrice
 dāni - now
 passo - side
 passena - on its side
 yāva - as far as, up to, as much, to
 what extent

Chapter 14 - Vocabulary

kasmā - why?
 tasmā - therefore
 kuto - whence?, from where?
 ito - from here, from now
 aññatra - except for, without
 adho - below
 ārakā - far from

uddhaṃ - above, after, beyond
 paraṃ - after
 yāva - up to, as far as
 matthako - top
 sampadā - success
 talaṃ - surface
 -karo - -doing, -working
 -kāro - -making
 -ggāho - -seizing
 -dharo - -holding, -remembering
 -pāto - -dropping, -offering
 kammakaro - worker
 kumbhakāro - potter
 candaggāho - eclipse of the moon
 dhammadharo - memorizer of the
 doctrine
 piṇḍapāto - alms offering
 adhigacchati - acquires
 anussarati - recollects
 uṭṭhāti, uṭṭhahati, vuṭṭhāti - rises up,
 gets up, arises, comes out from,
 emigrates
 nimanteti - invites
 paripucchati - asks about, asks advice
 āyāti - comes, approaches
 āsavo - influx, influence
 deso - point (topic)
 padoso - anger
 phasso - contact, touch
 sahāyako - friend
 upādānaṃ - attachment
 gāmapadaṃ - site of a village
 dāsavyaṃ - slavery
 bandhanaṃ - bond, fetter
 vedayitaṃ - sensation, experience
 sāṇaṃ - hemp
 api, app - perhaps, does?, do?, did?
 etarahi - now, at present
 ettha - here, in this case
 tattha - there, in that/this connection

tena hi - now! (admonitory)
pubbe - before, formerly
yattha - where
yan nūna - what now if?, what if?,
supposing?
sabbaso - completely
pisuṇa - malicious
purāṇa - old
ubho - both
khīṇa - exhausted, wasted, perished

Chapter 15 - Vocabulary

jānāti - knows
jināti - wins
abhijānāti - knows, is aware of,
ascertains, discovers
ājānāti - learns, grasps
pajānāti - understands, has insight
paṭijānāti - admits
vijānāti - is conscious of, discerns
saṃjānāti - experiences, perceives
kiṇāti - buys
suṇāti - hears
gaṇhāti - takes
uggaṇhāti - learns, memorizes
paṭiggaṇhāti - accepts
candimasuriyā - sun and moon
pattacīvaraṃ - robe and bowl
dullabha - rare
abbhuggata - disseminated, spread
sannaddha - tied up
ābhata - brought, carried
jāta - born
āvasatho - room, cell
kāmo - love, passion, liking, pleasure
gandho - scent, perfume
vinayo - discipline
anagāriyaṃ - homelessness
ñāṇaṃ - knowledge
duccaritaṃ - bad conduct

padīpeyyaṃ - lamp
vilepanaṃ - ointment, cosmetic
sucaritaṃ - good conduct
suttaṃ - thread
kaṅkhā - doubt
seyyā - bed
ekacca - someone
eva, (va, yeva) - only, just, alone,
surely
khippaṃ - quickly
tathā - thus, true
no - not (emphatic)
yadi - whether

Chapter 16 - Vocabulary

āpadā - misfortune
vijahati - abandons
apekhaṃ - hope
antarahita - vanished
kamitabba - to be walked
kātabba - to be done
gantabba - to be gone, must be gone
caritabba - to be practised, must be
lived
jīvitabba - to be lived
jānitabba - to be known
dātabba - to be given
daṭṭhabba - to be seen, should be
considered
pātabba - to be drunk
pucchitabba - to be asked
bhāsitaṃ - to be spoken
vattabba - to be spoken
veditabba - to be known, to be found
out, to be discovered, to be
ascertained
sotabba - to be heard
hantabba - to be killed
kāretabba - should be caused to be
made

ṭhāpetabba - to be established
 bhāvetabba - to be developed
 kamanīya - to be loved, lovely
 kāraṇīya - what must be done, duty,
 business
 khamaniyā - to be pleased, pleasure,
 contentment
 khādaniya - to be chewed, (hard) food
 dassanīya - to be seen, beautiful
 bhojanīya - to be eaten, (soft) food
 madanīya - intoxicating
 rajanīya - exciting
 ramanīya - to be delighted in,
 delightful
 vacanīya - to be said, what must be
 said
 kicca - to be done, business
 deyya - to be given, gift
 peyya - to be drunk
 bhabba - capable
 labbha - to be obtained, possible
 pure - before
 pacchā - after
 akāla - untimely
 isi - sage
 pe, peyyāla - and so on, et cetera
 uggharati - oozes
 paggharati - trickles, drips
 carati - proceeds, lives, conducts,
 carries on
 pattharati - spreads out
 paribhavati - despises
 makkheti - smears
 ārādheti - satisfies
 pavassati - rains heavily
 ubbahati - carries off
 viharati - dwells, lives
 aggo - tip, supreme
 amacco - minister (privy councillor)
 ākāso - sky, space

uttarāsaṅgo - cloak
 gūtho - dung
 candimā (masc.) - moon
 nakho - fingernail, toenail
 posako - rearer, breeder
 megho - cloud
 viggaho - quarrel, strife
 vipphaṇṇasāro - regret
 vivādo - dispute
 suriyo - sun
 sūkaro - pig
 khomaṃ - flax
 vassaṃ - rain, rainy season, year
 sīsaṃ - head; lead
 bhaṇḍikā - parcel, bundle
 sajjhuṃ - silver
 ummatta - mad
 bahuka - much, plenty
 veceta - daft
 vyatta - intelligent
 saka - own
 sukkha - dry
 mahant - great
 antarā - within, between, meanwhile,
 whilst
 bhaṇe - I say!
 yagghe - hear!
 yoniso - methodically, consequently

Chapter 17 - Vocabulary

cira - long (time)
 dīgha - long (place or time)
 rassa - short
 sādhuḥ - good
 eka - one
 dve - two
 pañca - five
 satam - hundred
 sahasam - thousand
 ca - and, now

pi - also, too
 atha - then
 vā - or, either
 udāhu - or?
 pana - but, however
 hi - for, because
 tasmā - therefore
 tena - therefore
 tad, taṃ - then, so
 kho - indeed
 khalu - indeed
 ha - indeed, truly
 ce - if
 sace - if
 nu - now?
 nanu - isn't it?
 anupakkhandati - goes over to, is
 converted to, joins
 akkhāti - tells, reports
 assasati - breathes in
 pariyādiyati - uses up, exhausts
 vibhajati - divides
 apavadatai - disparages
 bhāgineyyo - nephew (sister's son)
 sakaṭo, sakaṭaṃ - cart
 sattho - caravan
 satthavāho - caravan-merchant
 udakaṃ - water
 kaṭṭhaṃ - firewood
 tiṇaṃ - grass
 micchā - wrong, misconduct
 sabhā - assembly hall
 uttara - northern
 haritaka - green, fresh
 katama - which? which one?
 ekaṃsena - for certain, certainly,
 definitely
 ekato - on one side, together, on
 either side
 dvidhā - twofold, twice, in two

yaṃ - since, if, that
 saha - along with, according to

Chapter 18 - Vocabulary

pāṇi - hand
 akkhi - eye
 saññin - having perception, sentient
 bhuñjati - eats
 chindati - cuts
 muñcati - frees
 siñcati - sprinkles
 himsati - injures
 -tara - more, most
 ito - from this, than this
 kaṇiṭṭha - younger, youngest
 jeṭṭha - elder, eldest
 pāpīya - worse
 bhiyya - more
 seyya - better
 seṭṭha - best
 paṭhama - first
 dutiya - second
 tatiya - third
 catuttha - fourth
 pañcama - fifth
 chaṭṭha - sixth
 anuppadeti - grants
 anuyuñjati - submits
 anuyutta - submitted
 antaradhāyati - disappears
 antarahita - disappeared
 abhinivajjeti - avoids
 acchādeti - dresses
 osakkati - draws back, retires
 ohāreti - shaves off
 gilati - swallows
 dibbati - plays, gambles
 patiṭṭhahati - sets up, stations itself
 paṭiviramati - abstains
 paṭivirata - abstained

padeti - gives to, hands over
 palikujjati - squats down
 paribhavati - despises
 paribhāveti - treats with, penetrates
 with, fills with
 pavattati - goes on, continues,
 proceeds, sets going, starts
 pātubhavati - becomes manifest
 bujjhati - knows, is aware of
 māneti - honours, respects
 limpati - smears
 litta - smeared
 vattati - proceeds, conducts oneself,
 goes on
 vītisāreti - converses, makes
 conversation
 samanūsāsati - installs, appoints
 samādiyati - conforms (to a rule or a
 way of life)
 sammodati - greets, exchanges
 greetings with
 akkhadhutto - gambler
 akkho - die (dice)
 acelo - naked ascetic
 abhisamparāyo - future state
 ākappo - deportment, style
 odano - boiled rice
 kukkuravatiko - canine (ascetic)
 kukkuro - dog
 kummāso - barley bread
 keso - hair (of the head)
 govatiko - bovine (ascetic)
 jānapado - country dweller
 negamo - town dweller
 padeso - place, locality, region
 pāṇo - life, breath, living being
 mado - drink (intoxicating), excess
 vataṃ - vow
 vāso - dwelling place, camp
 ahitaṃ - disadvantage, hardship

āvaraṇaṃ - shelter
 katukaṃ - bitterness
 dāyajjaṃ - inheritance
 dukkaraṃ - hard task
 majjaṃ - intoxicant, liquor, drink
 rajjaṃ - kingdom
 vattaṃ - conduct, duty, government
 vijitaṃ - realm, kingdom
 viṣaṃ - poison
 satthaṃ - sword
 hitaṃ - benefit, welfare
 anattamanatā - worry, disquiet,
 anxiety
 chamā - earth, ground
 disā - direction, region
 musā - falsehood
 rakkhā - safety
 sahavyatā - association, condition,
 union
 paṭirājan - hostile king
 isi - sage, seer
 kali - unlucky die, bad luck
 gahapati - householder
 cakkavatti - emperor
 muṭṭhi - fist
 samādhi - concentration
 sārathi - charioteer
 ātāpin - energetic (with ascetic
 energy)
 -kārin - doing
 -cārin - living, behaving, carrying on,
 going on
 brahmacārin - celibate (living like
 God)
 -vihārin - living, dwelling, being
 pakkhin - bird
 adhana - poor
 anattamana - disturbed, worried
 abhiñña - learned
 kāsāya - brown, orange, saffron

dibba - divine, heavenly
 dhammika - just
 parama - most, highest
 pāpa - evil
 pettika - paternal
 mānusaka - human
 sammodanīya - agreeable, pleasant
 sārāṇīya - polite
 hīna - inferior
 addha - certainly
 anvad - after (behind)
 api ca - nevertheless
 apubbaṃ acarimaṃ - simultaneously
 āgatāgataṃ - each time it came
 ingha - here!
 ekantikena - finally, conclusively
 tāta - my son! (affectionate address)
 dīgharattaṃ - long (time)
 pacchā - afterwards, back, behind,
 west
 re - damn you! hey! (contemptuous
 address)
 va (enclitic) - like
 sudaṃ - even
 nissāya - depending on, leaning on

Chapter 19 - Vocabulary

ajjhāvasati - lives on, exploits
 anubhavati - experiences, enjoys,
 observes
 abhippavassati - rains down on, pours
 down (heavy rain)
 abhivaḍḍhati - increases
 abhivijjāti - conquers
 āgameti - waits
 āsiṅcati - showers over, pours over
 uttarati - crosses
 ussahati - tries, undertakes, takes up
 ussādeti - lifts onto
 uddharati - collects, raises

upagacchati - goes to
 garukaroti - gives respect to
 naccati - dances
 nittharati - crosses over
 pakappeti - dispenses, pays (wages)
 paṭivasati - dwells
 paṭivedeti - informs, announces
 payāti - sets out
 bhakkheti - eats, devours
 modati - rejoices
 viheṭheti - harasses
 sakkaroti - entertains
 samūhanati - suppresses, abolishes
 saṃkaḍḍhati - collects
 saṃtappeti - gratifies, pleases
 seseti - leaves
 akiccaṃ - what should not be done
 aṭṭhikaṃ - bone
 aṇṇavo - flood
 atihi - guest
 adhammo - false doctrine, bad nature,
 bad custom, injustice, bad mental
 object, bad idea
 anayo - misfortune, misery
 apāraṃ - hither, this world
 arahant - worthy one, perfected one
 avasesako - one who remains, survivor
 āsaṅkā - apprehension, doubt, fear
 upakaranam - resources
 upapīḷā - oppression, trouble
 upamā - simile
 ussado - abundance
 kaṇṭakaṃ - thorn; subversive element,
 rebel, bandit
 kaddamo - mud
 kantāro - wilderness, semi-desert
 kalāpo - bundle, quiver
 kiccaṃ - what should be done
 kumudaṃ - white water-lily
 kulo - tribe

kullo - raft
 koṭṭhāgāraṃ - granary, storehouse
 koso - treasury
 khattar - steward
 khīlo - stake (boundary)
 khettaṃ - field, territory, land
 gaṇo - group, aggregate
 gadrabho - donkey
 gamanaṃ - going
 garahā - blame, reproof, threat
 gahanaṃ - seizing, keeping
 gahapatiko - householder
 gunāṃ - string, strand, quality
 gorakkhā - cattle breeding
 gharaṃ - house
 ghāto - attacking, destruction
 cārikā - travel, journey, mission
 jātārūpaṃ - gold
 ñāti - relative, kinsman
 tīraṃ - shore, bank
 thalaṃ - land, dry land
 dāyo - gift
 divāseyyā - day-bed, siesta bed
 duhano - robbery
 dhaññaṃ - grain
 dhammo - good mental object, good
 mental phenomenon, good idea;
 natural phenomenon
 nāvā - boat, ship
 nigamo - town
 nittharaṇaṃ - crossing over
 nemitto - diviner, prognosticator
 paṭibhayaṃ - danger, terror
 paṇiyaṃ - commodity
 pantho - road
 pabbājanā - banishment
 pariṇāyako - leader
 parivitakko - reflection, idea
 palāso - foliage
 pābhataṃ - present, gratuity, capital

pāraṃ - thither, across, beyond
 porisaṃ - service
 bali - tithe, religious tax or
 contribution
 bījaṃ - seed
 brahmadeyyaṃ - grant, fief, benefice
 bhaṇḍaṃ - goods, stores, supplies
 bhogo - property
 bhoggaṃ - property, proprietary
 rights
 maṇḍalaṃ - circle, disk
 mitto - friend
 yakkho - spirit, god, demon
 yoggaṃ - draught animal, ox
 rajataṃ - silver
 ratho - chariot, cart
 rājadāyo - gift by the king, royal
 endowment
 rājabhoggaṃ - crown property
 rāsiko - accumulation
 vaṭumaṃ - road
 vaṇijjā - commerce
 vadho - execution
 vetanaṃ - wages, pay
 vyasanaṃ - disaster
 saṃvidhānaṃ - arrangement, policy
 saṃgho - community, group
 satthiko - caravan merchant
 saddhā - confidence, trust, conviction
 sampadā - success
 sākhā - branch
 sāro - value
 sālohito - blood relation
 anupatta - arrived at
 apanaddha - tied back, untied
 tiṇṇa - crossed
 paripuṇṇa - full, perfect
 sambuddha - enlightened
 hata - killed

pahātabba - to be given up, to be
 renounced
 aḍḍha - rich
 attamana - assured
 aneka - many
 apāruta - open
 appa - little
 amuka - such and such
 alla - wet
 ahata - new
 ura - bosom, own (child)
 orima - nearer, this side
 kāḷa - black
 khema - secure, safe
 gaṇibhūta - crowded together
 gimhika - summer
 tividha - threefold
 paṇḍita - wise
 patisallīna - retired, secluded
 pasuta - intent on
 pārīma - further, other side
 bahukāra - very useful
 bāla - foolish
 bhadda - good
 bhadda bhadda - very good
 mahesakkha - superior
 muda - glad, joyful
 yathākata - usual, customary
 rahogata - alone, in privacy
 lohita - red
 vassika - rainy
 vipula - large, abundant
 saṃghāsaṃghin - in groups
 saṃghāsaṃghīgaṇibhūta - clustered
 in groups
 hemantika - winter
 aṇu - atom
 dassu - brigand, thief
 dassukhīlo - brigand stake
 pasu - animal

bhikkhu - monk
 setu - causeway, dam, bridge
 hetu - cause
 āyu - life, age
 utu - season
 cakkhu - eye
 massu - beard
 vatthu - thing, (building) site,
 position, mode (of argument)
 sajjhu - silver
 aṇu - minute, atomic
 uju - straight, erect
 garu - heavy
 phāsu - comfortable
 bahu - much, many
 maṅku - shamefaced
 lahu - light (weight)
 sādhu - good
 āgamma - depending on, as a result of
 sattama - seventh
 upari - on top of
 evam eva - just so, likewise
 kira - really, now, they say
 kuto - whence?
 kuhiṃ - where to?
 tatra - there
 tāva - so much, so long, first, now
 tveva - but (emphatic)
 divā - by day
 pag eva - how much more so, let
 alone, still more, still less
 paṭipathaṃ - the opposite way, in the
 opposite direction
 maññe - I think, no doubt
 yatra - where
 yadā - when
 sīghaṃ - fast
 seyyathā - as, just like
 sotthinā - safely

Chapter 20 - Vocabulary

jāti - birth
devī - queen
itthi, itthī - woman
catu - four
bhagavant - fortunate one
rājan - king
addhan - road; time
muddhan - head
puman - man
manas - mind
viññū - discerning person
onīta - withdrawn, removed
aḍḍho, addhan - half
pubbaḍḍhaṃ, pubbaddhaṃ - front
half, fore-part
saro - voice
atāni - it was stretched
udapādi - it was arisen
ekībhāvo - one-nature, unity
aṅguli - finger, toe
anugati - following, imitation
iddhi - power (marvellous)
kasi - cultivation, agriculture
gutti - protection
jāni - confiscation
ṭhiti - duration, persistence
nirutti - language
paññatti - concept
pīti - joy
bhūmi - earth, ground, place
yoni - womb, origin, place
ratti - night
vitti - pleasure
vimutti - release, liberation
sati - self-possession, mindfulness
samāpatti - attainment
sambodhi - enlightenment
sāli - rice
kalyānī - beautiful girl

kumārī - girl, princess
gopānasī - (roof) bracket
dāsī - slave-woman, slave-girl
dhātī - nurse
nadī - river
paṭhavī - earth
brāhmaṇī - woman of the brahmin
caste
bhikkhunī - nun
vacī - speech
gacchantī - going
gabbhinī - pregnant
dhammī - doctrinal
mahatī - great
saññinī - sentient
āpas - water
cetas - mind
tejas - heat, energy, potency
divas - day
payas - milk
yayas - reputation
rajas - dust
vayas - age
vāyas - air
siras - head
cakkhumant - having eyes, having
insight, intelligent
mahant - great
vaṇṇavant - beautiful, handsome
vusitavant - having lived properly,
having truly lived as a monk
satimant - self-possessed, mindful
ajjūpagacchati - joins, adheres to
anujānāti - allows
abbhācikkhati - slanders, calumniates
abhiruhati, abhirūhati - mounts, gets
into, boards
akkosati - abuses, scolds
āṇāpeti - orders, commands

upakkamati - attacks, falls upon, goes into
 upasobhati - appears beautiful, shines
 okkamati - descends into, arises within
 odahati - puts down
 ohita - having put down
 orohati - descends
 khīyati - exhausts, wastes, perishes
 khīṇa - exhausted, wasted, perished
 garahati - blames
 garahita - blamed
 chādeti - is pleased
 jīrati - becomes old, ages
 jiṇṇa - aged
 niyyāti - goes out to
 nibbāyati - becomes cool
 pajjhāyati - is consumed with regret
 paññāyati - is discerned
 paccāgacchati - returns
 paccāniyyāti - goes back, returns
 parikkhīyati - exhausts, eliminates
 parikkhīṇa - exhausted, eliminated
 paribhāsati - defames, slanders
 paribhuñjati - eats, enjoys
 parivasati - lives among
 parihāyati - is eliminated, comes to an end
 pavedhati - trembles
 pasaṃsati - praises
 pasattha - praised
 vijāyati - gives birth
 saṃvaṭṭati - involves, dissolves
 saṃtanoti - stretches out, spreads out
 sarati - remembers
 sāyati - tastes
 sujjhati - becomes pure
 aññā - knowledge, insight
 atipāto - slaying, killing
 antalikkhaṃ - sky

antepuraṃ - citadel, palace
 andhakāro - darkness, obscurity
 apacco - offspring
 apuññaṃ - demerit, evil
 assādo - tasting, enjoyment
 ācāro - conduct
 ādānaṃ - taking
 ālumpaṃ - bit, piece
 itthattaṃ - this world
 uyyānaṃ - park
 khuddaṃ - honey (of small wild bees)
 gaṇikā - courtesan, geisha
 gandho - odour
 gītaṃ - singing
 jano - person, people (collective singular)
 jarā - old age
 tārakā - star
 timisā - darkness
 dāyādo - inheritor, heir
 dovāriko - porter, doorkeeper
 nakkhattaṃ - constellation, esp. lunar mansion
 naccaṃ - dancing
 navanītaṃ - butter
 pacchāyā - shade
 paññāsā - fifty
 patisallānaṃ - retirement, seclusion
 pabhā - radiance
 paribhāsā - slander
 palāpo - nonsense
 pādo - foot
 pokkharatā - complexion
 porāṇaṃ - antiquity, ancient tradition
 bandhu - Kinsman, a name of brahmā
 (= God as father or grandfather of all creatures)
 bhāvo - nature, state, status
 mattā - measure
 māso - month

mukhaṃ - mouth
 yobbaṇaṃ - youth (state of)
 raso - taste, piquancy, enjoyment
 rūpaṃ - form, matter
 vāditaṃ - instrumental music
 vesso - husbandman, farmer,
 merchant, bourgeois (member of
 the hereditary agricultural-
 mercantile class)
 saṃyojanaṃ - connection, union
 saṃvaccharaṃ - year
 saṅkhyā, saṅkhā - enumeration,
 calculation, denomination,
 classification
 saṅkhyāṃ gacchati - counts as, is
 conceived as, is considered as
 sakkāro - entertainment
 sadattho - the true (good) purpose,
 the true (good) objective
 santānaṃ - film, skin
 sappi - ghee
 samphaṃ - frivolity, chatter
 savanaṃ - hearing
 sāyaṇho - evening
 suddo - helot (member of the servile
 or working class)
 subhaṃ - lustre, glory
 atipātin - slaying, killing
 attarūpa - personal
 atthika - aspiring, wishful, desirous
 anatīta - not-passing, not escaping
 aneḷaka - pure
 abhijjhālu - covetous
 amanāpa - displeasing
 ātura - afflicted
 ādāyin - taking
 iddha - powerful
 ibbha - domestic
 orasa - own
 kaṇha - black, dark

-kulīna - by tribe
 khudda - small, minor
 gilāna - ill
 -jacca - by birth
 -jātika - of the
 genus/kind/class/nature
 -(ṭ)ṭhāyin - staying, remaining
 dukkhiṇ - unhappy
 dummana - depressed
 padaḅkhiṇa - dexterous, skilful in,
 good at
 parāyana - depending on
 palāpin - nonsensical, talking
 nonsense
 pāsādika - lovely
 pharusa - harsh, rough
 bhogga - bent
 madhu - sweet, honey
 manomaya - mental
 muṇḁaka - shaven-headed
 Rājagahaka - of Rājagaha
 lola - restless, fickle, wanton
 vaṅka - crooked
 vādin - speaking
 vyāpanna - malevolent, violent
 saṃvaṭṭanika - involved in, dissolved
 in
 sukka - white, light-coloured
 abhisāṭa - visited, met
 ekodakībhūta - consisting entirely of
 water
 tatta - hot
 vokiṇṇa - mixed (with)
 ubhaya - both
 -cara - living
 -ja - born
 -bhakka - eating, feeding on
 hitva - having abandoned
 ayye - lady
 ettāvatā - so far, to that extent

kadā - when?
kadā ci - at any time, at some time,
ever
karaha ci - at some time
taggha - certainly, assuredly
dhi(r) - fie! confound (him/it)!
na cirass' eva - soon
puna(d) - again
bhiyyoso - still more (so), still greater
bhiyyoso mattāya - to a still greater
extent/degree
yato - whence, because, since
yatra hi nāma - in as much as
yathā katham - in what way?
yebhuyyena - mostly, the majority of
santikā - (directly) from
sayam - oneself, self

Chapter 21 - Vocabulary

yo yo - whoever
yathā yathā - in whatever way, just as,
however
aggaṇhāti - seizes
atipātetī - slays, kills
atimaññāti - despises
anutthunāti - laments, complains
anupatati - follows, chases after
abhinibbattati - is produced
āharati - brings, fetches
āhiṇḍati - wanders
upajīvati - lives by, lives on
upanijjhāyati - observes, thinks about
upanibbattati - derives
khipati - throws
khīyati - becomes indignant
nassati - perishes
nibbāhāti - leads out
nibbuyhāti - is lead out
nīharati - takes out
pāpuṇāti - attains

pakkhipati - puts into
pacati - cooks, tortures, torments
paṭiviruhāti, paṭivirūhāti - grows
again
paṭisevati - indulges in
pariyonandhāti - covers over,
envelops
parirakkhāti - guards
paharati - hits, beats
poseti - rears, looks after
phandati - throbs, quivers
bhaṇati - says
rañjati - is excited, is glad, is delighted
vihanati - distresses, troubles
samāpajjati - attains
sammannati - agrees on, elects
sammata - agreed on, elected
sikkhāti - trains, studies, learns
socati - grieves, sorrows
hanati - kills
dhātu - element
natthu - nose
rajjū - rope
hanu - jaw(s)
vadhū - bride
akiriyaṃ - inaction
akkhamaṃ - expression
aṭṭhāhaṃ - eight days
atimāno - arrogance, contempt
apadānaṃ - reaping, harvest
abhinibbatti - production, origin
ahi - snake
ahicchattako - mushroom, toadstool
āgamo - coming
ācariyo - teacher
āhāro - food, gathering
upaṭṭhānaṃ - serving, attending on,
audience
ekāgāriko - burglar, burglary

kaṇo - the fine red powder between
 the grain and the husk of rice
 kattarasuppo - old winnowinf-basket
 kalambukā - a creeper
 kāko - crow
 kharattaṃ - roughness
 khalaṃ - threshing (floor)
 khuraṃ - razor
 gabbho - embryo
 gomayaṃ - cow dung
 catuhaṃ - four days
 chattaṃ, chattaṃ - sunshade
 jīvikā - livelihood
 taṇḍulaṃ - rice grain, husked rice
 tīhaṃ - three days
 thuso - husk, chaff
 damo - taming, restraint
 dārako - boy
 dāro, darā - wife
 dvīhaṃ - two days
 nāmaṃ - name
 nidānaṃ - cause, source, origin
 nillopo - plunder
 paṃsu - dust, mud
 pati - lord
 pappatako - fungus
 paripantho - ambush
 paripāko - ripening
 pariḷāho - burning, lust
 pātarāso - breakfast, morning meal
 pātavyatā - indulgence
 badālatā - creeper
 bhesajjaṃ - medicine, drug
 maṃsaṃ - flesh, meat
 mariyādā - boundary
 mahājano - the people
 mahābhūto - element
 māno - pride, conceit
 rājakulaṃ - royal court
 liṅgaṃ - characteristic

leḍḍu - clod
 viññutā - discernment, discretion
 vejjo - doctor, physician
 vevaṇṇatā - discolouration
 saṃyamo - self-control, abstinence
 saṃkāraḷūto - rubbish heap
 saccavajjaṃ - speaking the truth,
 truthfulness
 saṇḍo - cluster
 sandhi - junction, joint, breach
 sannidhi - store
 sāmāññaṃ - state of being a
 wanderer/ascetic, asceticism
 sāyamāso - evening meal
 sārāgo - passion
 sippaṃ - craft, trade, profession
 seṭṭhi - ash
 akatṭha - uncultivated, unploughed
 akaṇa - without the red coating which
 lies underneath the husk
 aggañña - knowing the beginnning,
 primeval, original
 ativela - excessive
 athusa - without husk
 aparisesa - without remainder,
 complete, absolute
 abhirūpa - handsome
 alasa - lazy
 asuci - impure, dirty, vile
 dubbaṇṇa - discoloured, ugly
 pakka - ripe
 pariyanta - bordered, encircled
 pāka - ripe, ripened
 pāmokkha - foremost
 methuna - sexual
 -yāniya - leading to
 sadisa - like, of such sort
 sandiṭṭhika - visible
 lūna - reaped, mown
 samāhita - concentrated

samparikiṇṇa - surrounded by,
covered by
anvāya - following, in consequence of
netva - having led
agge - since
tad agge - since then
ativilaṃ - too long, excessively
anupubbena - in due course, in
succession
aho - ah!
itthaṃ - thus, in this way
kattha - where?
je - you (form of address by a
master/mistress to a slave woman)
pāto - in the morning
sakiṃ, sakid eva - once
samantā - on all sides, all round
sāyaṃ - in the evening
su, ssu - even, isn't it? (emphatic)
seyyathīdaṃ - as, to wit
handaja - you there!

Chapter 22 - Vocabulary

attan - self, soul
san - dog
yuvan - youth
sāmaṃ, sayamaṃ - oneself
apagata - gone away
vigata - expended
vīta - vanished
vedhin - shooter
vālo - wild beast
anucarati - follows, practices
abhivadati - proclaims
ācikkhati - calls, describes
ucchijjati - is annihilated
parāmasati - holds on to, is attached
paricāreti - enjoys oneself
vobhindati - shoots
vinassati - perishes utterly

saṃsarati - transmigrates (circulates
indefinitely)
sacchikaroti - perceives, observes,
experiences, examines
sandhāvati - transmigrates (passes on)
samaṅgībhavati - supplies with,
provides with
samatikammata - passes beyond,
transcends
samanuggāheti - asks for reasons,
cross-examines
samanubhāsati - criticizes, refutes
samanuyuñjati - takes up, cross-
questions
sampāyati - maintains one's position,
defends one's thesis
atthagamo - setting, extinction
adhivutti (f.) - expression, description
anabhirati (f.) - discontent, loneliness
anubodho - understanding
anuyogo - practice, examination
antarāyo - obstacle, danger, plague
aparanto - the future, the end, a
future or final state
appamādo - diligence, care
abhibhū (m.) - overlord, conqueror
amarā - perpetuity
avacaro - scope
ākāro - feature, peculiarity
ākiñcaññaṃ - nothingness
āghataṇaṃ - death
ātappo - energy (purifying ascetic
energy)
ādīnava - disadvantage
ānañcaṃ - infinity
ābhogo - enjoyment
āyatanaṃ - sphere
ucchedo - annihilation
uddeso - synopsis, summary,
summarized description

upāyāso - misery, despair
 upekkha, upekha - equanimity,
 detachment
 uppādo - occurrence, arising,
 production
 ubbilāvitattaṃ - elation, exaltation
 ekattaṃ - unity
 ekodibhāvo - singleness,
 concentration
 esikaṃ - pillar
 kappo - arrangement, order, rule,
 aeon
 kabaḷīṅkāro - solid matter, solid food
 khayō - exhaustion
 gati (f.) - future career, destiny, future
 course
 cavanaṃ - passing away
 chandas - will
 takko - deduction
 diṭṭhi (f.) - opinion, theory
 domanassaṃ - depression, melancholy
 doso - aversion, anger
 nānattaṃ - diversity
 nibbuti (f.) - extinguishing, calming,
 liberating
 nibbusitattā - unsettlement,
 uneasiness
 nivāso - life, existence
 nissaranaṃ - liberation
 paccaṅgaṃ - part
 pajānanā - understanding
 paṭigho - repulsion, reacting
 paṭibhānaṃ - intuition, inspiration
 paṇidhi (m.) - aspiration,
 determination
 paṇḍito - wise man
 padaṃ - word
 padhānaṃ - exertion
 parijeguccho - disgust
 paritassanā - longing

paridevo - lamentation, grief
 pavādo - debate
 pahānaṃ - abandoning
 pārisuddhi (f.) - purity
 pubbanto - origin
 bhayaṃ - fear
 bhavyo - being, future being
 manasikāro - attention
 mandattaṃ - dullness, ineptitude
 momūhattaṃ - extreme stupidity
 rāgo - passion, desire
 rogo - illness
 vasin - master, authority
 vālo - wild animal
 vikkhepo - confusion, equivocation
 vighāto - remorse
 vicāro - cogitation, pondering
 vitakko - reasoning
 vināso - destruction
 vibhavo - non-existence
 vimāno - palace, mansion (of divine
 beings)
 virāgo - dispassion
 vivaṭṭaṃ - evolution
 viveko - separation, seclusion,
 discrimination
 vūpasamo - calming
 vedhin - shooter, archer
 saṃvaṭṭaṃ - dissolution, involution
 sattataṃ - existence
 samatikkamo - passing beyond,
 transcending
 sampasādanaṃ - serenity
 sambhavo - origin, production
 sassati (f.) - eternal thing, eternity
 soko - grief, sorrow
 somanassaṃ - joy, elation
 ajjhata - inner
 adhicca - spontaneous, causeless

anuditṭhin - contemplating,
 theorizing
 anta, antavant - finite
 apariyanta - unlimited
 appamāna - immeasurable
 appesakkha - inferior
 arūpin - formless, immaterial
 asañña - insentient
 -upaga - going to
 upekkhaka, upekhaka - detached
 ekaka - alone
 ekanta - extreme
 esikaṭṭhāyin - firm as a pillar
 opapātika - transmigrating
 oḷārika - coarse, gross, material
 kūṭaṭṭha - immovable as a peak
 gambhīra - profound
 takkin - deducing; deducer, logician
 -dasa - seeing
 nipuṇa - subtle
 paccatta - individual, personal,
 independent
 paṭisaṃvedin - feeling, experiencing
 paritta - small, restricted
 pariyāhata - deduced
 parivaṭṭuma - limited, circumscribed
 manda - slow, dull, inept
 momūha - extremely stupid
 yathābhucca - real, proper
 rūpin - formed, material
 vañjha - barren, sterile
 vasavattin - wielding power
 vīmaṃsin - investigating; investigator,
 exegete, metaphysician
 sata - self-possessed, mindful
 sant - existing, true, good
 sama - even, equal to, up to, like
 sampajāna - conscious
 sukhin - happy
 suñña - empty

anabhibhūta - unconquered
 patta - attained
 pariṇata - changed, developed
 vicārita - excogitated, pondered
 vitakkita - reasoned
 vidita - found, known
 vihita - arranged
 samappita - presented with
 samucchinna - utterly annihilated
 samuppanna - originated
 ekacca - some thing(s)
 aṭṭha - eight
 aṭṭhādasā - eighteen
 catucattārīsā - forty-four
 cattārīsā - forty
 dasa - ten
 satta - seven
 soḷasa - sixteen
 aññathā - otherwise
 aññadatthu - absolutely, universally
 anupādā - without attachment,
 through non-attachment
 amutra - there, yonder
 uttari - beyond, further, more
 tayidaṃ - with reference to this
 tiriyaṃ - horizontally
 bahiddhā - outside, apart
 yathābhūtaṃ - as it really is, in its true
 nature
 samaṃ - equally, like
 sassatisamaṃ - eternally
 ārabha - with reference to, about
 veditvā - having found
 vivicca - having become separated
 from